

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТОВ**

**ЧТЕНИЕ, ПИСЬМЕННАЯ ПРАКТИКА
И ПРАКТИКА УСТНОЙ РЕЧИ**

Часть 2

**ENGLISH
FOR UNIVERSITY STUDENTS**

**READING, WRITING
AND CONVERSATION**

Part 2

Допущено

*Учебно-методическим объединением по направлениям
педагогического образования в качестве учебника для студентов
высших учебных заведений, обучающихся по направлению
540300 (050300) — Филологическое образование*

2-е издание, переработанное и дополненное



Москва
Издательский центр «Академия»
2006

УДК 802.0(075.8)
ББК 81.2 Англ-923
А647

Авторы:

Костыгина С. И., Березина О. А., Иванова Ю. А., Каширина М. А.

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор кафедры фонетики английского языка факультета иностранных языков Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена *Т. И. Воронцова*;
кандидат филологических наук, доцент Санкт-Петербургского государственного университета телекоммуникаций им. М. А. Бонч-Бруевича *М. В. Валова*

А647 Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений. В 2 ч. Ч. 2 / [С. И. Костыгина и др.]. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательский центр «Академия», 2006. — 432 с.
ISBN 5-7695-2816-8 (Ч. 2)
ISBN 5-7695-2813-3

Учебник представляет собой часть учебного комплекса «English for University Students. Reading, Writing and Conversation» и включает в себя оригинальные и творческие тексты и разнообразную комплексную систему упражнений, связанных с пониманием прочитанного, осмыслением содержания текстов и направленных на развитие навыков устной и письменной речи.

Для студентов филологических и лингвистических факультетов высших учебных заведений.

УДК 802.0(075.8)
ББК 81.2 Англ-923

*Оригинал-макет данного издания является собственностью
Издательского центра «Академия», и его воспроизведение любым способом
без согласия правообладателя запрещается*

ISBN 5-7695-2816-8 (Ч. 2)
ISBN 5-7695-2813-3

© Костыгина С. И., Березина О. А.,
Иванова Ю. А., Каширина М. А., 2006
© Образовательно-издательский центр
«Академия», 2006
© Оформление. Издательский центр
«Академия», 2006

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная книга представляет собой второе, переработанное и дополненное, издание учебника «English for University Students. Reading, Writing and Conversation»¹, является частью учебного комплекса, предназначенного для студентов первого курса факультетов иностранных языков и изучающих английский язык на продвинутом этапе, и отвечает всем требованиям программы для направления 540300 (050300) — Филологическое образование.

В учебнике, созданном на кафедре фонетики английского языка факультета иностранных языков РГПУ им. А. И. Герцена, в целом сохранена концепция предыдущего издания, широко обсуждавшаяся и поддержанная преподавателями кафедры. Учебник апробирован и успешно использовался на первом курсе английского (дневного и вечернего) отделения университета, а также в работе со студентами других гуманитарных факультетов и вузов.

По сравнению с первым изданием в настоящем учебнике, который состоит из двух частей, увеличен объем языкового материала для более полного обеспечения программы подготовки специалиста-филолога, усовершенствованы концепция и структура каждого урока и учебника в целом, изменены и переработаны уроки 1, 2 (части 1), 1, 4, 5 (части 2), отдельные фрагменты учебника (вводные тексты и задания к ним, оригинальные тексты, упражнения), введены новые упражнения и модели в упражнения, расширены лексический минимум и тематический словарь, обновлен раздел *Дополнительное чтение*, что, безусловно, делает издание оптимальным и более удобным как для студентов, так и для преподавателей. При разработке и усовершенствовании концепции, структуры уроков и упражнений учитывались современные тенденции в развитии методики преподавания английского языка как в нашей стране, так и за рубежом.

В учебнике содержится языковой материал, необходимый для обучения студентов навыкам различных видов интерактивного чтения (интенсивного, экстенсивного, поискового, ознакомительного и других видов коммуникативного чтения) как аудитор-

¹ English for University Students. Reading, Writing and Conversation / Y. M. Merkulova, O. Y. Filimonova, S. I. Kostygina, Y. A. Ivanova, L. V. Papanova. — СПб.: Союз, 2000.

ного, так и внеаудиторного, письменной и устной речи. Все названные аспекты обучения английскому языку реализуются через последовательное освоение студентами 10 разговорных тем: 1) семейная жизнь; 2) дом; 3) характер и внешность; 4) распорядок дня; 5) студенческая жизнь; 6) в продуктовом магазине; 7) в универсаме; 8) домашние обязанности; 9) еда и кулинария; 10) погода. Разнообразные задания и упражнения, соотносимые с каждым этапом освоения темы урока, обеспечивают возможность обучения различным видам речевой деятельности.

Каждая из двух частей учебника содержит материал для освоения 5 разговорных тем, охватывая программу 1-го и 2-го семестров, и сопровождается двумя приложениями. *Appendix I* содержит необходимые комментарии и пояснения для обеспечения успешной работы с текстовым материалом (основной текст урока) и идиоматической частью языкового материала (упражнения цикла *Dictionary Work*). *Appendix II* содержит пояснения, необходимые для выполнения различных типов заданий, направленных на обучение письменной речи. Кроме того, каждая часть книги включает в себя раздел *Supplementary Reading. Reading for Information. Reading for Pleasure* и расширенный тематический словарь. Все это делает учебник самодостаточным и облегчает работу над языковым материалом.

Предлагаемая концепция учебника создает возможность обеспечить взаимосвязь между отдельными аспектами программы: устной речью, различными видами чтения и письменной речью, так как стержнем организации материала являются разговорные темы.

Языковой материал, оригинальные англоязычные тексты и творческие тексты, разнообразие упражнений (тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные, для регулируемой и нерегулируемой активизации языкового материала, предтекстовые и послетекстовые открытого и закрытого типа и др.) и их детальная разработка, осуществление последовательной работы по формированию речевых умений и навыков, активизации лексического материала, профессиональный и творческий подход к подаче материала — все это обеспечивает полноценное обучение будущего специалиста-филолога. Разнообразные опоры, как вербальные, так и невербальные, способствуют развитию экспрессивных умений в устной и письменной речи.

Объем языкового материала дает возможность преподавателю варьировать, учитывая продолжительность курса обучения, уровень знаний и лингвистическую компетенцию студентов, а также их индивидуальные особенности. Различный объем уроков обусловлен спецификой разрабатываемой темы, что не противоречит принципу единообразия в организации урока и не нарушает структуру урока и учебника в целом.

Все уроки имеют единую структуру:

1) **вводный текст** (эссе на тему урока) и коммуникативные задания к нему (*Post-reading Activities*);

2) **раздел «Исходящее чтение»** (*Reading for Detailed Comprehension*), который содержит: а) **предтекстовые фонетические задания** (*Pre-reading Tasks*), предшествующие оригинальному тексту и направленные на снятие фонетических трудностей, в них также представлена тематическая лексика; б) **основной текст** — оригинальный текст из художественного произведения (в основном британской литературы XX в.), отвечающий теме урока; в) **задания, контролирующее понимание текста** (*Comprehension Check Tasks*); г) **текстовые упражнения** (*Text-based Activities*), связанные с пониманием прочитанного и осмыслением содержания текста; д) **обсуждение текста** (*Text-based Discussion*);

3) **упражнения, направленные на развитие словарного запаса и разговорных навыков, связанные с обсуждаемой темой** (*Vocabulary Development Activities*), в которых вводится и активизируется новая тематическая лексика;

4) **идиоматический раздел** (*Dictionary Work. English Idioms and Proverbs*), содержащий идиоматические единицы, относящиеся к теме урока;

5) **раздел «Игровое моделирование»** (*Drama*), эффективно используемый для «оживления» материала диалогов и развития устно-речевых умений в ролевых играх, сценариях, интервью, сосредоточенных на теме урока и стимулирующих студентов к креативной деятельности;

6) **раздел «Письменная речь»**, содержащий различные задания (диктант-перевод, изложение, перевод текста, частное дружеское письмо, эссе, сочинение и др.), направленные как на контроль усвоения тематической лексики и соблюдения орфографической нормы, так и на развитие учебной и коммуникативной письменной речи.

Все основные разделы урока содержат богатый языковой материал и достаточное количество упражнений, направленных на формирование, развитие и закрепление умений и навыков как монологической, так и диалогической речи и полилога.

Работа над второй частью учебника распределялась следующим образом.

Разработка уроков 2, 3, разработка части упражнений и заданий в уроках 1, 4, 5, подбор дополнительных текстов к урокам 1, 2, 3, 4, 5, составление тематического словаря к урокам 2, 3, участие в составлении тематического словаря к другим урокам, организация процесса создания учебника и общее методическое руководство, подготовка рукописи к изданию и авторское редактирование учебника — С. И. Костыгина. Разработка урока 5, включая подбор дополнительных текстов, составление тематического словаря

к урока, оказание консультативной помощи в редактировании отдельных фрагментов языкового материала — О.А. Березина. Разработка урока 1, подбор дополнительных текстов, составление тематического словаря к уроку — Ю.А. Иванова. Разработка урока 4, подбор дополнительных текстов и составление тематического словаря к уроку — М.А. Каширина.

Коллектив авторов выражает искреннюю благодарность:

– зав. кафедрой фонетики английского языка РГПУ им. А.И. Герцена доктору филологических наук, профессору Т.И. Воронцовой — за искреннюю поддержку проекта;

– директору Русского отделения Совета по международным образовательным обменам профессору кафедры современных языков и литератур Оклендского университета (PhD) Н.Ф. Лонгану, оказавшему неоценимую помощь в редактировании учебника;

– доценту В.А. Михальчук — за оказание большой консультативной помощи на всех этапах работы над учебником, редактирование фонетических разделов учебника, а также за предоставленный языковой материал к уроку 3 (части 1);

– Маргарет Коллинз (Англия), кандидату филологических наук Н.Л. Гоголицыной (Бристольский университет, Англия), Владимиру Гоголицыну (Ноттингемский университет, Англия) — за предоставленные оригинальные материалы и консультации;

– доцентам М.В. Лисенко, Ю.П. Вышенской, Е.А. Сысоевой, старшим преподавателям Т.И. Майстренко, Е.М. Шпилюк — за предоставленный языковой материал; старшему преподавателю А.П. Карповой, а также всем остальным коллегам, преподавателям кафедры фонетики английского языка, участвовавшим в обсуждении концепции и апробации учебника и в той или иной мере способствовавшим созданию настоящего издания.

Авторы

SHOPPING FOR CONSUMER GOODS

The customer is always right.

H. G. Selfridge



INTRODUCTORY READING AND TALK

Shopping is a very important part of life, but **shoppers** are faced with a confusing and rapidly changing situation. The confusion arises from the claims made by **advertising**, a **wider choice of goods** than ever before, and new **places to shop**. **The prices of clothes, shoes, and make-up have gone sky-high**, so it's vital that you do not **waste your money** and that you **shop carefully for value**.

Be sure of what you want — never shop vaguely, because when you get home your **purchase** may not **match** anything else you've got.

Shop around for the best price and quality. Start with a **department store**, where they **stock a wide range of goods and souvenirs**. There you can find many **departments: haberdashery, hosiery, drapery, millinery, ladieswear, menswear, footwear, jewellery and perfumery**. If you are looking for a **skirt and a top to go with it**, you'll need "**Separates**". You'll find **shorts and a T-shirt in "Leisurewear"**, **jumpers in "Knitwear"**, and a **nightdress in "Nightwear"**. In "**Accessories**" they sell **belts, gloves, and purses**. **Check out the racks** with the sign "**Sale**". Although it usually seems to be the **small sizes that are offered in sales**, you can sometimes find some **super buys**.

Do not rush out of a shop as soon as you **find a suitable thing**. **Try it on in a changing room**, see if it's **your size and colour**. Another good idea is to look at **the tag and the label** to see **instructions for washing** etc. And do not forget **to ask a shop assistant for a piece of advice**.

If you are a **bargain-hunter**, try **clothes markets**. They often don't have the **high overheads** of town shops and can therefore **keep prices lower**, though they can **stock substandard goods**. **Flea markets** are not the best place to buy anything. The prices are low, but the quality is, too.

Don't put off **the purchase of festive gifts** until there are only two days left before a holiday. **Department stores are overcrowded with last-minute shoppers**, so you may have **to queue** for half an hour at **the checkout till**. From everywhere you can hear people changing rumours **in the queue**, 'They **have sold out** all the scarves', 'They **have run out of** that cream'.

Finally, when you go to the **cashier** you can usually **pay by cash** or **by credit card** or **check** if you do not have **the cash**. Feeling cheered up by your new **purchase**, don't forget **to keep the receipt**, in case an **item** turns out to be **faulty**. You'll need the receipt if you want **to have the item exchanged** or **have your money refunded**.

Well, there are people who make shopping entertaining and shop together with their friends. It's fun for them to enjoy **attractively designed displays** and **well-dressed shoppers** browsing through **trendy** items. Some people really feel happy if they **have made a bargain**. Looking out for sales puts them in a good mood. There are people who find shopping a bit boring. **Are you one of those?** Or shopping can be hard work when it comes to finding a present. As for **shopping for clothes** it may be just a waste of time. Or is it a must? Whatever makes you shop, it's part of your life.

◆ POST-READING ACTIVITIES

1. If you want to go shopping there are a number of things you have to consider. Which advice should you follow if you want to shop for value? Put a tick in the appropriate box. Support your opinion.

Pattern	Never shop vaguely.	True	False
		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

It's true, you should never shop vaguely, because when you get home your purchase may not match anything else you've got.

	True	False
1. Start with your nearest shop.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Start with a department store.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Never shop around.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Do not waste much time in a changing room.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Look at the tag and the label.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Always check the racks with the sign "Sale".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Make a bargain at clothes markets.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Flea markets are the best place for shopping.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Do not put off the purchase of gifts.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Do not keep the receipt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

What may happen if you don't keep the receipt?